



La buena señal

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

TEXTO

La buena señal

Las señales económicas que se están dando desde Perú Libre van aplacando temores de los inversionistas y reduciendo la indecisión de los mercados. Una de las principales ha sido la voluntad de mantener a Julio Velarde al frente del Banco Central de Reserva.

Esta inequívoca muestra de prudencia en el manejo económico, en un eventual Gobierno de Pedro Castillo, ha tenido una reacción en cadena que estabilizó el dólar en 3,88 soles luego de haber tenido uno de los picos más altos de los últimos años, al alcanzar los 3,98 soles, y también permitió que la Bolsa de Valores de Lima no arrojara resultados negativos.



Otros anuncios colaterales han surtido el mismo efecto tranquilizador: el vocero Pedro Francke ha logrado transmitir mensajes cohesionados sobre la necesidad de ordenar la economía alrededor del ciudadano y del bien común. En esta línea se conoció que el Banco Mundial efectuará un préstamo de 350 millones de dólares para políticas de desarrollo de capital humano.

Postular una economía que mantenga el orden fiscal y que tenga claras metas de inflación, sin nacionalizaciones ni controles, ha contribuido a que la potencial llegada de Pedro Castillo a la presidencia de la República aplaque los miedos y concentre la atención en otros planes económicos y sociales que son trascendentes para los siguientes meses.

El primero de ellos es evidentemente la salud y la crisis económica en pandemia. Signo de los tiempos es, sin duda, el anuncio del Gobierno de Biden de donar 2 millones de vacunas Pfizer al Perú.

Ya no solo el Departamento de Estado norteamericano y su embajada en Perú han respaldado la salida democrática para nuestro país, sino que ahora refuerzan ese apoyo con las vacunas donadas para lograr pronto que la mayoría de la población esté vacunada. La eficacia de la estrategia de vacunación masiva hasta alcanzar la inmunidad de rebaño ha logrado éxito en países donde se ha acelerado el programa de vacunación.

Fuente: La República - Perú (adaptado)

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

La buena señal

O bom sinal



Las señales económicas que se están dando desde Perú Libre van aplacando temores de los inversionistas y reduciendo la indecisión de los mercados. Una de las principales ha sido la voluntad de mantener a Julio Velarde al frente del Banco Central de Reserva.

Os sinais econômicos que se estão dando desde (o partido) *Perú Libre* vão aplacando temores dos investidores e reduzindo a indecisão dos mercados. Um dos principais há sido a vontade de manter Julio Velarde à frente do Banco Central de Reserva.

Esta inequívoca muestra de prudencia en el manejo económico, en un eventual Gobierno de Pedro Castillo, ha tenido una reacción en cadena que estabilizó el dólar en 3,88 soles luego de haber tenido uno de los picos más altos de los últimos años, al alcanzar los 3,98 soles, y también permitió que la Bolsa de Valores de Lima no arrojara resultados negativos.

Esta inequívoca mostra de prudência no manejo econômico, em um eventual Governo de Pedro Castillo, há tido uma reação em cadeia que estabilizou o dólar em 3,88 *soles*¹ depois de haver tido um dos picos mais altos dos últimos anos, ao alcançar os 3,98 *soles*, e também permitiu que a Bolsa de Valores de Lima não apresentasse resultados negativos.

Otros anuncios colaterales han surtido el mismo efecto tranquilizador: el vocero Pedro Francke ha logrado transmitir mensajes cohesionados sobre la necesidad de ordenar la economía alrededor del ciudadano y del bien común. En esta línea se conoció que el Banco Mundial efectuará un préstamo de 350 millones de dólares para políticas de desarrollo de capital humano.

Outros anúncios colaterais não surtido o mesmo efeito tranquilizador: o porta-voz Pedro Francke há conseguido transmitir mensagens coesas sobre a necessidade de ordenar a economia ao redor do cidadão e do bem comum. Nesta linha se conheceu

¹ **Sol:** moeda do Peru.



que o Banco Mundial efetuará um empréstimo de 350 milhões de dólares para políticas de desenvolvimento de capital humano.

Postular una economía que mantenga el orden fiscal y que tenga claras metas de inflación, sin nacionalizaciones ni controles, ha contribuido a que la potencial llegada de Pedro Castillo a la presidencia de la República aplaque los miedos y concentre la atención en otros planes económicos y sociales que son trascendentes para los siguientes meses.

Postular uma economia que mantenha a ordem fiscal e que tenha claras metas de inflação, sem nacionalizações nem controles, há contribuído para que a potencial chegada de Pedro Castillo à presidência da República acalme os medos e concentre a atenção em outros planos econômicos e sociais que são transcendentales para os meses seguintes.

El primero de ellos es evidentemente la salud y la crisis económica en pandemia. Signo de los tiempos es, sin duda, el anuncio del Gobierno de Biden de donar 2 millones de vacunas Pfizer al Perú.

O primeiro deles é evidentemente a saúde e a crise econômica na pandemia. Sinal dos tempos é, sem dúvida, o anúncio do Governo de Biden de doar 2 milhões de vacinas Pfizer para o Peru.

Ya no solo el Departamento de Estado norteamericano y su embajada en Perú han respaldado la salida democrática para nuestro país, sino que ahora refuerzan ese apoyo con las vacunas donadas para lograr pronto que la mayoría de la población esté vacunada. La eficacia de la estrategia de vacunación masiva hasta alcanzar la inmunidad de rebaño ha logrado éxito en países donde se ha acelerado el programa de vacunación.



Já não somente o Departamento de Estado norte-americano e sua embaixada no Peru hão respaldado a saída democrática para nosso país, mas também que agora reforçam esse apoio com as vacinas doadas para conseguir logo que a maioria da população esteja vacinada. A eficácia da estratégia de vacinação massiva até alcançar a imunidade de rebanho há logrado êxito em países onde se há acelerado o programa de vacinação.